

## **GARA 0902- Richieste di chiarimento ricevute fino al 15 aprile 2009**

(nota: la numerazione prosegue dal documento di risposta pubblicato in data 3 aprile 2009)

### **D.22**

*Documento Capitolato Tecnico di GARA -0902 Paragrafo/Capitolo 2.3.4 e 2.3.5 Requisiti di Protezione per i Circuiti di Accesso e di Backbone*

Si chiede cortesemente un chiarimento circa la differenza fra il requisito di Protezione definito per i Circuiti di Backbone di cui al Par.2.3.4 del Capitolato, ed il requisito di Protezione definito per i Circuiti di Accesso di cui al Par.2.3.5 del Capitolato (ad esclusione del caso dei circuiti di accesso realizzati su infrastruttura passiva in fibra spenta o con percorso inferiore a 20km, per i quali non è richiesta la protezione).

Per entrambe le tipologie di circuito, laddove richiesta, la Protezione consiste nella disponibilità di un meccanismo automatico di protezione del traffico che, in caso di guasti sul percorso primario, sia in grado di:

- inoltrare il traffico su un percorso di rete alternativo, con stesse caratteristiche del primario (per i Circuiti di Backbone)
- proteggere il traffico su un percorso di rete alternativo, con caratteristiche analoghe al primario (per i Circuiti di Accesso)

garantendo il tempo massimo di fuori servizio indicato in tabella ( $\leq 50ms$  sia per i Circuiti di Backbone che per quelli di Accesso).

- a) che differenza c'è fra il primo ed il secondo caso?
- b) per i Circuiti di Backbone è poi indicato: "Il percorso alternativo deve essere fisicamente disgiunto dal primario, in ogni componente compresa tra gli apparati di terminazione utilizzati dai fornitori e siti presso i PoP GARR". È da interpretarsi "end-point inclusi"? Viene richiesto anche la protezione degli apparati trasmissivi di terminazione in sede GARR (es: doppio ADM per circuiti SDH)?
- c) per i circuiti di backbone viene richiesta la protezione anche sul collegamento locale fra apparati del fornitore ed apparati GARR?

Si richiede, in definitiva, un chiarimento più approfondito relativamente alle tipologie, apparati interessati e alle modalità di esecuzione delle protezioni richieste per entrambe le tipologie di circuiti (Backbone ed Accesso).

### **R.22**

Si riportano qui di seguito le risposte relative ai quesiti indicati nella domanda **D.22**.

- a) Relativamente agli estratti del capitolato, relativi ai circuiti di Backbone e Accesso e riportati nella domanda, si precisa che non ci sono differenze tra il requisito di Protezione per i circuiti di Backbone e quello relativo ai circuiti di Accesso. In particolare, si richiede che i percorsi di rete alternativi impiegati nella protezione del traffico abbiano le stesse caratteristiche dei percorsi primari, sia che si tratti dei circuiti di Backbone che di quelli di Accesso.
- b) Si conferma che, per tutti i Circuiti protetti, di Backbone e di Accesso, non è necessaria l'installazione di doppio apparato di terminazione del circuito nelle sedi di attestazione/terminazione GARR (per es. un solo apparato ADM nel caso di circuiti SDH). Si ribadisce inoltre che, per tali circuiti, è richiesto l'uso di apparati di terminazione

che presentino ridondanza in ogni loro componente ad esclusione della sola porta di terminazione del circuito.

- c) Si precisa che, nel caso di Circuiti di Backbone protetti, non è richiesta la protezione per i soli raccordi locali (interni al PoP GARR) fra gli apparati di terminazione del Fornitore e gli apparati GARR. Si precisa inoltre che, nel caso di Circuiti di Accesso e di Backbone, gli apparati di terminazione dei circuiti del Fornitore dovranno essere installati presso i PoP di attestazione/terminazione GARR.

## D.23

*Documento Capitolato Tecnico di GARA -0902 - Terminazione in Ponte Radio per circuiti in Appendice D*

Si chiede se è ammessa la fornitura di terminazioni in Ponte Radio presso le sedi utente GARR per realizzare la protezione dei circuiti in Appendice D.

## R.23

Si conferma che non e' ammessa la fornitura di terminazioni in Ponte Radio presso le sedi GARR, sia per i circuiti di accesso primari che per quelli di backup.

## D.24

*Documento Capitolato Tecnico di GARA -0902 – Proprietà del circuito - Tabella 12*

Tra i documenti tecnici in risposta al Bando di Gara, viene richiesta la compilazione della Tabella 12, sia per i circuiti di backbone che per i circuiti di accesso offerti. È richiesto al Fornitore di indicare la “proprietà del circuito” con possibili risposte “SI/NO”.

- a) se una parte del circuito è costituita da apparati del Fornitore ed i cavi in fibra ottica utilizzati fanno parte di IRU pluriennale da altro Operatore (con scadenza dell'IRU ben oltre la possibile data di scadenza del contratto di fornitura verso GARR), il circuito potrà essere comunque definito di proprietà?
- b) quale è la componente che identifica la proprietà del circuito essendo esso costituito da varie componenti, quali ad esempio, apparecchiature hardware, fibra ottica, tubazioni, intercapedine, etc.?

## R.24

Si riportano qui di seguito le risposte relative ai quesiti indicati nella domanda **D.24**.

- a) Nel caso in cui una parte del circuito sia costituita da apparati del Fornitore e i cavi in fibra ottica utilizzati siano stati acquisiti in IRU pluriennale da altro Operatore, con scadenza dell'IRU successiva alla data di scadenza del contratto di fornitura a GARR, il circuito è da intendersi di proprietà del Fornitore.
- b) Dal punto di vista del GARR, per proprietà di un circuito si intende la piena disponibilità da parte del Fornitore ad operare sulle risorse utilizzate nella realizzazione del circuito in tutti i casi di intervento, anche urgente, finalizzato ad assicurare il funzionamento del circuito con le caratteristiche richieste nel Capitolato Tecnico di Gara. Nel caso in cui il circuito proposto dal Fornitore sia realizzato (anche se in parte) su fibra acquisita in IRU da altro Operatore è richiesto al Fornitore di garantire gli SLA specificati nel Capitolato Tecnico di Gara per ogni parte del circuito, inclusa la fibra sottostante, quindi è indispensabile che gli SLA concordati dal Fornitore con l'Operatore che ha concesso la fibra in IRU siano compatibili con quelli richiesti da GARR.

## D.25

*Documento Modalità di partecipazione all' Accordo Quadro per la fornitura in nolo di circuiti di trasmissione dati - Art.5 pag.4 e Capitolato Tecnico di GARA -0902 paragrafo 1.3 pag. 5*

- a) Si chiede se è possibile presentare per una data aggregazione (ad es: Aggregazione per raccolta sedi utenti) un'offerta che non comprenda tutti i circuiti dell'aggregazione.
- b) Si chiede se l'assegnazione di ciascuna aggregazione avverrà a favore di un unico fornitore.

## R.25

Si riportano qui di seguito le risposte relative ai quesiti indicati nella domanda **D.25**.

- a) Come specificato nel Par. 1.3 pag. 5 del Capitolato Tecnico di Gara, relativamente alle offerte di Aggregazione di Circuiti di accesso, non saranno ammesse offerte che si riferiscano solo a parte delle sedi incluse nel circuito in Aggregazione. Si sottolinea che nell'Appendice E del Capitolato Tecnico di Gara è indicata un'unica Aggregazione di circuiti, l'offerta ad essa relativa dovrà includere l'intera lista di collegamenti per le sedi in essa riportate.
- b) Si conferma che l'Aggregazione di Circuiti di accesso verrà assegnata ad un unico Fornitore, in base ai criteri di valutazione descritti nel capitolato.

## D.26

*Documento Modalità di partecipazione all' Accordo Quadro per la fornitura in nolo di circuiti di trasmissione dati e Bando di Gara GUCE - Gara 0902*

Requisiti Fatturato Globale: con riferimento all'art. III.2.2 del bando il risultato fatturato globale (2006-2008) deve essere di almeno 40mln euro e fatturato specifico di almeno 5 mln euro. Con riferimento all'art.1.3 della Modalità di partecipazione i valori specificati sono rispettivamente euro 60 mln e euro 7 mln. Quali sono i valori corretti da considerare ?

## R.26

A questo riguardo si conferma quanto indicato nell'art. III.2.2 del Bando di Gara 2009/S 32-046830 e nel documento Modalità di partecipazione all' Accordo Quadro per la fornitura in nolo di circuiti di trasmissione dati, sezione 1.3 della Documentazione Amministrativa, disponibile sul sito web del GARR (<http://www.garr.it/ilGARR/bando0902.php#documenti>). Il Fornitore dovrà produrre:

- Dichiarazione relativa al fatturato globale nel triennio 2006/2007/2008 che dovrà essere pari o superiore a Euro **40.000.000,00** di euro IVA esclusa (in tre anni);
- Dichiarazione relativa al fatturato specifico, nel triennio 2006/2007/2008, per forniture analoghe a quelle oggetto di questo Accordo, con indicazione dell'importo, del periodo, del destinatario e dell'oggetto della fornitura, il quale dovrà essere pari o superiore a **5.000.000,00** Euro IVA esclusa (in 3 anni); ciascuna fornitura dovrà essere pari o superiore a 20.000 Euro IVA esclusa;
- Dichiarazione di aver svolto, nel triennio 2006/2007/2008, almeno una fornitura analoga a quella oggetto di Gara, su scala almeno regionale, per un importo pari o superiore a **350.000,00** di euro IVA esclusa.

**D.27**

*Documento: Capitolato Tecnico di GARA – 0902 Paragrafo/Capitolo 2.3.8, Pag. 24*

Nel paragrafo citato è riportato “la consegna di ogni circuito richiesto nel presente Capitolato comprende l’installazione nelle sedi di consegna del circuito di un cassetto di terminazione (patch panel).....omiss.... Il cassetto di terminazione dovrà essere installato in un rack di proprietà del GARR”

Alla figura 6 del medesimo paragrafo è rappresentato l’apparato di consegna presso la sede utente del GARR. Tuttavia nella risposta **R.14** contenuta nel documento *Richieste di chiarimento ricevute fino al 12 marzo 2009* è riportato: “Si specifica che, nei casi in cui la consegna del circuito dovesse essere effettuata con apparato in centrale e rilancio fino alla sede da collegare, GARR richiede di conoscere l’indirizzo di installazione dell’apparato stesso”. Si richiede di specificare se la consegna del circuito mediante apparato attivo in centrale e local loop in fibra fino al cassetto di terminazione installato nella sede GARR finale, sia conforme ai requisiti tecnici.

**R.27**

No. Si specifica che la consegna del circuito mediante apparato attivo in centrale e local loop in fibra fino al cassetto di terminazione installato nella sede GARR, non è conforme ai requisiti di protezione (paragrafo 2.3.4 pag. 18 e paragrafo 2.3.5 pag. 18-19 del Capitolato Tecnico di Gara) e alle specifiche relative alle interfacce di consegna dei circuiti (paragrafi 2.3.2 e 2.3.3 del Capitolato Tecnico di Gara), legate tra l’altro alla distanza tra apparato GARR e apparato del Fornitore.

Si ribadisce inoltre (vedi anche risposta **R.22** punto c) che, nel caso di Circuiti di Accesso e di Backbone, gli apparati di terminazione dei circuiti del Fornitore dovranno essere installati presso i PoP di attestazione/terminazione del GARR (vedi figura 6 paragrafo 2.3.8 pag. 24 del Capitolato Tecnico di Gara).